

4. For the same years, what was the (a) total amount (b) total amount by constituency of the approved applications under the Programme?

5. For the same years, by constituency, which applications were (a) referred for approval to (b) rejected by the local Member of Parliament?—Sessional Paper No. 302-2/1,395.

Mr. Goodale, Parliamentary Secretary to the President of the Privy Council, presented,—Returns to the foregoing Orders.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Fisheries and Forestry of Bill C-38, An Act to amend the Fisheries Act and to amend the Criminal Code in consequence thereof;

Mr. LeBlanc (Westmorland—Kent), seconded by Mr. Goyer, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

And debate arising thereon;

[At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to Standing Order 15 (4)]

(Notices of Motions)

All items preceding No. 11 were allowed to stand at the request of the government.

The House resumed debate on the motion of Mr. Mazankowski, seconded by Mr. Ellis,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Excise Tax Act in order to exempt all purchases made by municipal governments from the levy of federal sales tax and in so doing relieve municipal governments of the necessity of imposing additional local taxes to cover such federal sales tax.—(Notice of Motion No. 11).

And debate continuing;

The hour for Private Members' Business expired.

Debate was resumed on the motion of Mr. LeBlanc (Westmorland—Kent), seconded by Mr. Goyer,—That Bill C-38, An Act to amend the Fisheries Act and to amend the Criminal Code in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

After further debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.05 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40 (1);

4. Pour 1975-1976, quelles ont été les sommes totales a) au niveau national, b) par circonscription électorale, allouées en vertu de ce programme?

5. Pour 1975-1976, par circonscription électorale, quelles demandes ont été a) soumises à l'approbation du député de la région d'où émanait la demande, b) rejetées par le député de cette circonscription? (Document parlementaire n° 302-2/1395).

M. Goodale, secrétaire parlementaire du président du Conseil privé, dépose la réponse aux ordres susdits.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des forêts du Bill C-38, Loi modifiant la Loi sur les pêcheries et le Code criminel en conséquence.

M. LeBlanc (Westmorland—Kent), appuyé par M. Goyer, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des pêches et des forêts.

Il s'élève un débat;

(A cinq heures de l'après-midi, appel des affaires émanant des députés, suivant les dispositions du paragraphe (4) de l'article 15 du Règlement)

(Avis de motions)

Les articles précédant le numéro 11 sont réservés à la demande du gouvernement.

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Mazankowski, appuyé par M. Ellis,—Que de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la Loi sur la taxe d'accise de façon à exempter de la taxe de vente fédérale tous les achats effectués par les municipalités et, partant, de soulager celles-ci de l'obligation d'imposer une taxe municipale supplémentaire pour payer cette taxe fédérale.—(Avis de motion n° 11).

Le débat se poursuit;

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

Le débat reprend sur la motion de M. LeBlanc (Westmorland—Kent), appuyé par M. Goyer,—Que le Bill C-38, Loi modifiant la Loi sur les pêcheries et le Code criminel en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des pêches et des forêts.

Après plus ample débat, cette motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, ce bill est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des pêches et des forêts.

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A 10 h. 05 du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.